

Porównanie tłumaczeń Mateusza 13:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Zaś w — ciernie zasiany, ten jest — — słowo słuchający, i — troska — wieku i — oszustwo — bogactwa zadusza — słowo i bezowocny staje się.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś w ciernie co zostało zasiane ten jest słowo słuchający a troska wieku tego i oszustwo bogactwa zadusza słowo i bezowocnym staje się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zasiany zaś między ciernie to ten, kto słucha Słowa, ale troska* tego wieku i oszustwo bogactwa** zaduszają Słowo i staje się bezowocne. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś w ciernie posiany, ten jest słowa słuchający, a troska wieku i zwodzenie bogactwa zadusza słowo i bezowocne staje się.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś w ciernie co zostało zasiane ten jest słowo słuchający a troska wieku tego i oszustwo bogactwa zadusza słowo i bezowocnym staje się

¹⁾ <x>470 6:31</x>; <x>570 4:6</x>; <x>670 5:7</x>

²⁾ <x>610 6:9</x>